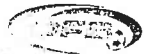


## AN DIE MITGLIEDER DER FIFA

Zirkular Nr. 1262

Zürich, 12. Mai 2011

GS/ftr-est

Österreichischer Fussball-Bund 

Eingelangt: 13. Mai 2011

Zahl:

Zugewiesen: TH, FS, BN, WR

## Änderung der Spielregeln 2011/2012

Sehr geehrte Damen und Herren,

bei der 125. Jahresversammlung am 5. März 2011 in Wales hat der International Football Association Board (IFAB) folgende Änderungen der Spielregeln und Weisungen beschlossen.

### Änderung der Spielregeln und Entscheidungen des IFAB

#### 1. Regel 1 – Spielfeld

(Antrag der FIFA)

##### a) Auslegung der Spielregeln und Richtlinien für Schiedsrichter – Abgrenzung

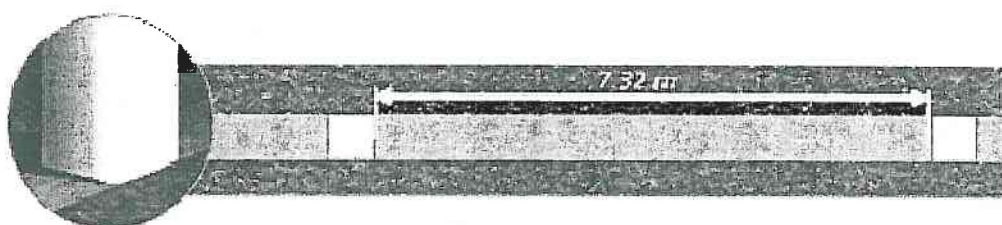
Aktueller Text	Neuer Wortlaut
Auf dem Spielfeld dürfen nur Linien angebracht werden, die in Regel 1 beschrieben werden.	Auf dem Spielfeld dürfen nur Linien angebracht werden, die in Regel 1 beschrieben werden. Auf einem Kunstrasenfeld sind auch andere Linien zulässig, sofern diese andersfarbig sind und sich klar von den Fussballmarkierungen unterscheiden lassen.

#### Begründung

Immer grösser wird der Bedarf nach Fussballfeldern, die auch über Markierungen für andere Sportarten verfügen. Diese Linien lassen sich für Fussballspiele jedoch nicht mehr entfernen. In den Spielregeln fehlt derzeit eine Grundlage, Wettbewerbsspiele im Fussball auch auf Plätzen zuzulassen, die für mehrere Sportarten genutzt werden.

## b) Tore

Aktueller Text	Neuer Wortlaut
	Die Torpfosten sind gemäss nachfolgender Grafik auf der Torlinie anzubringen.



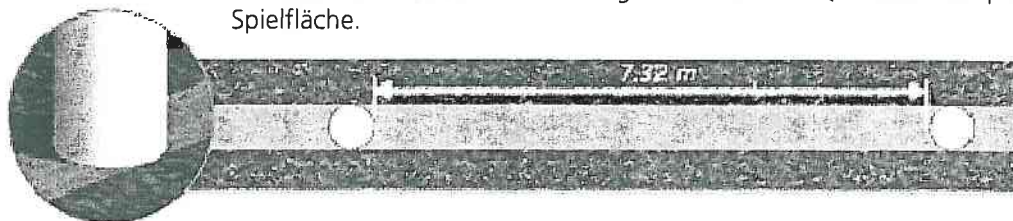
Bei quadratischen Torpfosten (von oben betrachtet) sind die Seiten parallel oder senkrecht zur Torlinie. Die Enden der Querlatte sind parallel oder senkrecht zur Spielfläche.



Bei elliptischen Torpfosten (von oben betrachtet) steht die längste Seite senkrecht zur Torlinie. Die längste Seite der Querlatte ist parallel zur Spielfläche.



Bei rechteckigen Torpfosten (von oben betrachtet) steht die längste Seite senkrecht zur Torlinie. Die längste Seite der Querlatte ist parallel zur Spielfläche.



### Begründung

Die Position der Torpfosten zur Torlinie muss festgelegt werden, damit alle Spielfelder einheitlich sind.

## 2. Regel 2 – Der Ball

(Antrag der FIFA)

### Austausch eines beschädigten Balls

Aktueller Text	Neuer Wortlaut
<p>Wenn der Ball im Verlauf des Spiels platzt oder beschädigt wird,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wird die Partie unterbrochen,</li> <li>• wird die Partie mit einem Ersatzball mittels Schiedsrichterball an der Stelle fortgesetzt, an der der ursprüngliche Ball beschädigt wurde. Wurde das Spiel innerhalb des Torraums unterbrochen, erfolgt der Schiedsrichterball mit dem Ersatzball auf der Torraumlinie parallel zur Torlinie so nahe wie möglich bei der Stelle, an der sich der ursprüngliche Spielball zum Zeitpunkt der Unterbrechung befand.</li> </ul>	<p>Wenn der Ball im Verlauf des Spiels platzt oder beschädigt wird,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wird die Partie unterbrochen,</li> <li>• wird die Partie mit einem Ersatzball mittels Schiedsrichterball an der Stelle fortgesetzt, an der der ursprüngliche Ball beschädigt wurde. Wurde das Spiel innerhalb des Torraums unterbrochen, erfolgt der Schiedsrichterball mit dem Ersatzball auf der Torraumlinie parallel zur Torlinie so nahe wie möglich bei der Stelle, an der sich der ursprüngliche Spielball zum Zeitpunkt der Unterbrechung befand.</li> </ul> <p>Wenn der Ball bei einem Strafstoss oder beim Elfmeterschiessen platzt oder beschädigt wird, während er sich nach vorne bewegt und bevor er einen Spieler oder die Querlatte oder einen Torpfosten berührt,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wird der Strafstoss wiederholt.</li> </ul>

### Begründung

Wenn der Ball bei einem Strafstoss oder beim Elfmeterschiessen platzt oder beschädigt wird, ist es unfair, das Spiel gemäss geltendem Wortlaut von Regel 2 mit einem Schiedsrichterball fortzusetzen.

### 3. Regel 3 – Zahl der Spieler

(Antrag der FIFA)

#### a) Strukturelle Anpassung

Aktuelle Struktur	Neue Struktur
<p><b>Regel 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spieler</li> <li>• Offizielle Wettbewerbe</li> <li>• Andere Spiele</li> <li>• Alle Spiele</li> <li>• Auswechselfvorgang</li> <li>• Torwartwechsel</li> <li>• Vergehen/Sanktionen</li> <li>• Des Feldes verwiesene Spieler oder Auswechselspieler</li> </ul>	<p><b>Regel 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anzahl Spieler</li> <li>• Anzahl Auswechslungen               <ul style="list-style-type: none"> <li>- offizielle Wettbewerbe</li> <li>- andere Spiele</li> </ul> </li> <li>• Auswechselfvorgang</li> <li>• Torwartwechsel</li> <li>• Vergehen/Sanktionen</li> <li>• Des Feldes verwiesene Spieler oder Auswechselspieler</li> </ul>

#### Begründung

Der technische Ausschuss des IFAB hat den Text von Regel 3 neu organisiert, um die Spielregeln übersichtlicher zu gestalten und bestehende Unklarheiten zu beseitigen.

**b) Zusatz zum bestehenden Text der Auslegung der Spielregeln und Richtlinien für Schiedsrichter – Zusätzliche Personen auf dem Spielfeld**

Aktueller Text	Neuer Wortlaut
<p><b>Zusätzliche Personen auf dem Spielfeld</b>  <b><i>Drittpersonen</i></b>            Personen, die nicht als Spieler, Auswechselspieler oder Teamoffizielle auf der Teamliste aufgeführt sind, gelten als Drittpersonen. Dies gilt auch für Spieler, die des Feldes verwiesen wurden.</p> <p><b><i>Teamoffizielle</i></b>            Betritt ein Teamoffizieller das Spielfeld, gelten folgende Bestimmungen: ...</p>	<p><b>Zusätzliche Personen auf dem Spielfeld</b>  <b><i>Drittpersonen</i></b>            Personen, die nicht als Spieler, Auswechselspieler oder Teamoffizielle auf der Teamliste aufgeführt sind, gelten als Drittpersonen. Dies gilt auch für Spieler, die des Feldes verwiesen wurden.</p> <p><b><i>Teamoffizielle</i></b>            Der Trainer und andere Offizielle auf der Teamliste (mit Ausnahme der Spieler und der Auswechselspieler) gelten als Teamoffizielle.            Betritt ein Teamoffizieller das Spielfeld, gelten folgende Bestimmungen: ...</p>

**Begründung**

In den Spielregeln wird an einigen Stellen der Begriff Teamoffizielle verwendet, ohne diesen zu definieren. Die Neuorganisation des Textes von Regel 3 bietet die Möglichkeit, eine Definition hinzuzufügen.

## 4. Regel 4 – Ausrüstung der Spieler

(Antrag des walisischen Fussballverbands)

### Grundausrüstung

Aktueller Text	Neuer Wortlaut
Hose – werden Unterziehhosen getragen, muss ihre Farbe mit der Hauptfarbe der Hosen übereinstimmen.	Hose – werden Unterziehhosen oder Tights getragen, muss ihre Farbe mit der Hauptfarbe der Hosen übereinstimmen.

### Begründung

Gemäss geltendem Wortlaut dürfen auch Tights getragen werden, die nicht die gleiche Grundfarbe haben wie die Hosen, was Gegner und Spieloffizielle verwirren kann. Mit dieser Änderung soll für Tights die gleiche Regelung gelten wie für Unterziehhosen, sprich sie müssen dieselbe Grundfarbe haben wie die Hosen, und so Klarheit geschaffen werden.

## 5. Regel 5 – Der Schiedsrichter

(Antrag der FIFA)

### Auslegung der Spielregeln und Richtlinien für Schiedsrichter – Rechte und Pflichten

Aktueller Text	Neuer Wortlaut
	<p>Gelangt bei laufendem Spiel ein zweiter Ball, ein anderes Objekt oder ein Tier aufs Spielfeld, unterbricht der Schiedsrichter die Partie nur, wenn dadurch das Spielgeschehen gestört wird. Die Partie wird mit einem Schiedsrichterball an der Stelle fortgesetzt, an der sich der Spielball zum Zeitpunkt der Unterbrechung befand. Wurde das Spiel innerhalb des Torraums unterbrochen, erfolgt der Schiedsrichterball auf der Torraumlinie parallel zur Torlinie so nahe wie möglich bei der Stelle, an der sich der Spielball zum Zeitpunkt der Unterbrechung befand.</p> <p>Wird das Spielgeschehen durch den zusätzlichen Ball, das andere Objekt oder das Tier nicht gestört, lässt der Schiedsrichter den Ball, das Objekt oder das Tier so rasch wie möglich entfernen.</p>

**Begründung**

Aus dem geltenden Wortlaut geht nicht hervor, wie der Schiedsrichter entscheiden muss, wenn ein Objekt auf das Spielfeld gelangt und das Spielgeschehen stört. Ebenso ist unklar, wie zu vefahren ist, wenn ein Objekt auf das Spielfeld gelangt, ohne das Spielgeschehen zu stören.

Mit dieser Änderung wurde gleichzeitig der nachfolgende Absatz gestrichen.

**Regel 2 – Der Ball****Auslegung der Spielregeln und Richtlinien für Schiedsrichter – Zusätzliche Bälle auf dem Spielfeld**

Aktueller Text	Neuer Wortlaut
<p>Gelangt bei laufendem Spiel ein zweiter Ball aufs Spielfeld, unterbricht der Schiedsrichter die Partie nur, wenn der zusätzliche Ball das Spielgeschehen stört. Die Partie wird in diesem Fall mit einem Schiedsrichterball an der Stelle fortgesetzt, an der sich der Ball zum Zeitpunkt der Unterbrechung befand. Wurde das Spiel innerhalb des Torraums unterbrochen, erfolgt der Schiedsrichterball auf der Torraumlinie parallel zur Torlinie so nahe wie möglich bei der Stelle, an der sich der Ball zum Zeitpunkt der Unterbrechung befand.</p> <p>Wird das Spielgeschehen durch den zusätzlichen Ball nicht gestört, lässt der Schiedsrichter den Ball so rasch wie möglich entfernen.</p>	

## 6. REGEL 8 – Beginn und Fortsetzung des Spiels

(Antrag der FIFA)

### a) Strukturelle Anpassung

Aktuelle Struktur	Neue Struktur
<p><b>Regel 8</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vor Beginn des Spiels</li> <li>• Anstoss</li> <li>• Ausführung</li> <li>• Vergehen/Sanktionen</li> <li>• Schiedsrichterball</li> <li>• Ausführung</li> <li>• Vergehen/Sanktionen</li> </ul>	<p><b>Regel 8</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definition des Anstosses</li> <li>• Ausführung               <ul style="list-style-type: none"> <li>- vor dem Anstoss zu Beginn des Spiels oder der Verlängerung</li> <li>- Anstoss</li> </ul> </li> <li>• Vergehen/Sanktionen</li> <li>• Definition des Schiedsrichterballs</li> <li>• Ausführung</li> <li>• Vergehen/Sanktionen</li> </ul>

#### Begründung

Der technische Ausschuss des IFAB hat den Text von Regel 8 neu organisiert, um die Spielregeln übersichtlicher zu gestalten und bestehende Unklarheiten zu beseitigen.

### b) Zusatz zu bestehendem Text

Aktueller Text	Neuer Wortlaut
<p><b>Schiedsrichterball</b></p> <p>Wenn der Ball im Spiel ist und der Schiedsrichter dieses aus einem Grund, der in den Spielregeln nicht erwähnt wird, vorübergehend unterbricht, wird die Partie mit einem Schiedsrichterball fortgesetzt.</p>	<p><b>Definition des Schiedsrichterballs</b></p> <p>Ein Schiedsrichterball ist eine Methode zur Fortsetzung des Spiels, wenn der Ball im Spiel ist und der Schiedsrichter dieses aus einem Grund, der in den Spielregeln nicht erwähnt wird, vorübergehend unterbricht.</p>

#### Begründung

Die Spielregeln folgen einer einheitlichen Struktur mit Definition, Ausführung und Vergehen. Diese soll auch für den Schiedsrichterball gelten.

## **Weitere Beschlüsse des IFAB**

### **1. Zusätzliche Schiedsrichterassistenten (ZSA)**

#### **a) Stand des Experiments**

Dem Antrag, die Position der ZSA von links nach rechts zu verschieben und dem Schiedsrichter eine Rückkehr zu seinem herkömmlichen diagonalen System zu ermöglichen, wird stattgegeben, sofern die Änderung erst auf Beginn der neuen Saison (d. h. 2011/2012 in Europa) erfolgt.

Das ZSA-Experiment wird wie geplant fortgesetzt. Nach Abschluss des Experiments wird der IFAB definitiv entscheiden.

#### **b) Einsatz von ZSA bei der UEFA EURO 2012**

Der IFAB hat der UEFA einstimmig die Bewilligung für den Einsatz von ZSA bei der Endrunde der EURO 2012 erteilt.

### **2. Torlinientechnologie (TLT)**

Der IFAB hat eine Fortsetzung des TLT-Projekts beschlossen. Bei einer Sondersitzung nach Abschluss der UEFA EURO 2012 wird der IFAB definitiv über den TLT-Einsatz entscheiden.

### **3. Regel 4 – Ausrüstung der Spieler**

#### **a) Weitere Ausrüstungsteile: Einsatz von Funkkommunikation**

Der IFAB hat diesen Punkt zur Beurteilung an die FIFA Task Force Football 2014 überwiesen.

#### **b) Weitere Ausrüstungsteile: Tragen von Schlauchschals**

Der IFAB hat entschieden, dass Kleidungsstücke wie Schlauchschals und Ähnliches nicht der Definition der weiteren Ausrüstungsteile gemäss Regel 4 entsprechen und daher nicht erlaubt sind.

### **4. Regel 12 – Verbotenes Spiel und unsportliches Betragen**

#### **Feldverweiswürdige Vergehen**

Der IFAB hat diesen Punkt zur Beurteilung an die FIFA Task Force Football 2014 überwiesen.

### **5. Freistoss-Spray**

Der IFAB hat der CONMEBOL die Erlaubnis für Tests mit Freistoss-Spray erteilt.

**Umsetzung**

Die Beschlüsse der diesjährigen Jahresversammlung zu Änderungen der Spielregeln sind für die Konföderationen und die Mitgliedsverbände verbindlich und treten am 1. Juli 2011 in Kraft. Konföderationen und Mitgliedsverbände, deren laufende Saison zu diesem Zeitpunkt noch nicht beendet ist, sind berechtigt, die Einführung der angenommenen Änderungen bis zum Beginn der darauffolgenden Spielzeit aufzuschieben.

Mit freundlichen Grüßen

FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DE FOOTBALL ASSOCIATION



Jérôme Valcke  
Generalsekretär

Kopie an: FIFA-Exekutivkomitee  
FIFA-Schiedsrichterkommission  
Konföderationen